



KCCCI www.kccci.org.my
bulletin

巴生中華總商會 會訊

Berita KCCCI - 45

第45期

42A, Lebuhraya Enggang, 41050 Klang, Selangor Darul Ehsan, Malaysia. Tel: 603-3343 9289 Fax: 603-3344 7362 Email: klang.ccci@gmail.com

2018 年 10 月份至 12 月份 活动

ACTIVITIES FROM OCTOBER 2018 – DECEMBER 2018

巴生文遗节 2.0

Klang Heritage Fest 2.0





KCCCI

www.kccci.org.my

bulletin

巴生中華總商會

會訊

Berita KCCCI - 45

第45期

42A, Lebuhraya Enggang, 41050 Klang, Selangor Darul Ehsan, Malaysia. Tel: 603-3343 9289 Fax: 603-3344 7362 Email: klang.ccci@gmail.com





KCCCI bulletin

www.kccci.org.my

巴生中華總商會 會訊

Berita KCCCI - 45
第45期

42A, Lebuhraya Enggang, 41050 Klang, Selangor Darul Ehsan, Malaysia. Tel: 603-3343 9289 Fax: 603-3344 7362 Email: klang.ccci@gmail.com

名人面对面 3.0

Face To Face 3.0 with VIP



Manufacturer of Gloves” .

本会青商团于 2018 年 10 月 6 日上午 10 时正，于顶级手套大厦第 21 层礼堂举办 “名人面对面 3.0” 讲座会。此讲座会邀请顶级手套董事主席丹斯里林伟才博士，主讲题目为 “顶级手套如何成为世界最大的手套生产商” 。

On 6 October 2018, the Chamber' s Young Entrepreneurs' Committee (YEC) hosted the Face to Face 3.0 with VIP at the hall of Top Glove Tower. The guest speaker at the seminar was Tan Sri Lim Wee Chai, Executive Chairman of Top Glove Berhad and his talk was entitled “ How Top Glove became The World' s Largest

礼貌拜访雪洲联邦农业销售局

Courtesy Visit to Federal Agricultural Marketing Authority (FAMA)



本会农工业组于 2018 年 10 月 12 日，上午 11 时正礼貌拜访雪洲联邦农业销售局，目的是向其了解联邦农业销售局的运作及资讯，并商讨共同举办农业讲座会事宜。

On 12 October 2018, the Chamber' s Agriculture and Industry Committee made a courtesy visit to the Selangor Federal Agricultural Marketing Authority (FAMA) . The main purpose of the visit was to learn about the operation and information on FAMA and to discuss matters pertaining the joint organisation of KCCCI Modern Farming Seminar.



KCCCI bulletin

www.kccci.org.my

巴生中華總商會 會訊

Berita KCCCI - 45
第45期

42A, Lebuhraya Enggang, 41050 Klang, Selangor Darul Ehsan, Malaysia. Tel: 603-3343 9289 Fax: 603-3344 7362 Email: klang.kccci@gmail.com

礼貌拜访 Inpens International College Courtesy Visit to Inpens International College



本会中小型企业暨人力资源组于 2018 年 10 月 17 日，上午 10 时 30 分礼貌拜访 Inpens International College，主要目的是了解此学院提供的课程详情，以便传达资讯给华裔子弟，同时为中小型企业寻求技术人员。

On 17 October 2018, the Chamber's SME and Human Resource Committee made a courtesy visit to Inpens International College. The visit was mainly aimed at learning more about the courses offered by the college to be share with Chinese students and at looking for technical personnel for SME.

礼貌拜访雪洲马来西亚农业研究与发展研究所 Courtesy Visit to Malaysian Agricultural Research and Development Institute of Selangor (MARDI)



本会农工业组于 2018 年 10 月 19 日，下午 3 时正礼貌拜访雪洲马来西亚农业研究与发展研究所，目的是了解马来西亚农业研究与发展研究所的运作及资讯，并商讨共同举办农业讲座事宜。

On 19 October 2018, the Chamber's Agriculture and Industry Committee made a courtesy visit to the Selangor Malaysian Agricultural Research and Development Institute (MARDI). The purpose of the visit was to learn more about the operations and information on MARDI and to discuss on matters on the joint organisation of KCCCI Modern Farming Seminar.



KCCCI bulletin

www.kccci.org.my

巴生中華總商會 會訊

Berita KCCCI - 45
第45期

42A, Lebuhraya Enggang, 41050 Klang, Selangor Darul Ehsan, Malaysia. Tel: 603-3343 9289 Fax: 603-3344 7362 Email: klang.ccci@gmail.com

会员迎新交流会

Membership Orientation Day



本会会员事务暨编委会组于 2018 年 10 月 20 日，上午 10 时正至中午 12 时正于本会举办新会员迎新交流，主要目的是通过交流会，让新会员们能更了解本会的运作。

On 20 October 2018, the Chamber's Members Affair and Publication Committee hosted a Membership Orientation Day to enable new members to know more about the Chamber.

接待来自柬埔寨青年企业家协会、环境资源协会和 SME Gerakan 代表团 Visit Delegation from Young Entrepreneurs Association of Cambodia (YEAC), Expertise Resource Association (ERA) and SME Gerakan



本会青商团于 2018 年 10 月 22 日，下午 3 时正于本会礼堂接待来自柬埔寨青年企业家协会、马来西亚专业资源协会 (Expertise Resource Association) 及民政党中小型企业局 (SME Gerakan) 一行 23 人到访。此次拜访的目的是与本会交流，促进合作，开拓商机。

On 22 October 2018, the Chamber's Young Entrepreneurs Committee (YEC) received 23 visitors from the Young Entrepreneurs Association of Cambodia (YEAC), Expertise Resource Association (ERA) and SME Gerakan at the Chamber's Auditorium. The main objective of the visit was to promote interaction and co-operation to create opportunities.



KCCCI bulletin

www.kccci.org.my

巴生中華總商會 會訊

Berita KCCCI - 45
第45期

42A, Lebuhraya Enggang, 41050 Klang, Selangor Darul Ehsan, Malaysia. Tel: 603-3343 9289 Fax: 603-3344 7362 Email: klang.kccci@gmail.com

礼貌拜访中国检验认证集团马来西亚有限公司

Courtesy Visit to China Certification & Inspection (Group) Co . Ltd .



本会马中经贸组于 2018 年 10 月 25 日，下午 2 时正礼貌拜访中国检验认证集团马来西亚有限公司。此行主要的目的是让会员商家能够从中了解中国食品法律法规体系、食品进口中国的流程、中国进口食品标签检验制度及中检集团的服务，以让更多的大马企业打入中国市场，为马中经贸做出更大的贡献。

On 25 October 2018, the Chamber' s Malaysia-China Economic and Trade Committee made a courtesy visit to China Certification & Inspection (Group) Co., Ltd in Malaysia. The main objective of the visit enable the Chamber' s members to learn about China' s laws and regulations on food, food import procedures in China,

inspection system for labels on imported food, and the services offered by China Certification and Inspection Group, thereby enabling more Malaysian companies to access the market in China and contributing towards the business and trade between the two countries.

‘我们爱巴生’ 宝藏探秘寻宝活动 2.0

‘We Love Klang’ Amazing Treasure Hunt 2.0



本会复兴巴生市计划筹委会于 2018 年 10 月 28 日，上午八时正至下午 4 时正于巴生南、北区举办 ‘我们爱巴生’ 宝藏探秘寻宝活动 2.0。此活动比赛是结合步行和开车形式进行，在指定景点挑战大会所设下的任务，考验智慧与耐力之余，也探索巴生古迹的奥妙，发掘隐藏在巴生大街小巷的魅力。

On 28 October 2018, the Chamber' s Klang City Rejuvenation (KCR) Project Ad Hoc Committee organized the “We Love Klang” Amazing Treasure Hunt 2.0 in the South Klang and North Klang from 8 a.m to 4 p.m. The hunt, where participants could walk or

drive was aimed at challenging participants' wits and stamina by completing tasks set by the organisers at various predetermined points of attractions. More importantly it allowed participants to explore the wonders of Klang heritage sites and the hidden charms of streets and lanes of Klang.



A 18-member trade and investment mission from the Chamber's Women Entrepreneurs Committee (WEC) led by KCCCI Deputy President Ng Chet Chiang toured Shanghai from 4-10 November 2018. The main purpose of the mission was to attend the inaugural China International Import Expo (CIIE) and to visit the Women Entrepreneurs Association (WEA) in Xiangcheng District, Suzhou, China.



KCCCI bulletin

www.kccci.org.my

巴生中華總商會 會訊

Berita KCCCI - 45
第45期

42A, Lebuhraya Enggang, 41050 Klang, Selangor Darul Ehsan, Malaysia. Tel: 603-3343 9289 Fax: 603-3344 7362 Email: klang.ccci@gmail.com

“现代农业”讲座会

KCCCI Modern Farming Seminar



本会农工业组于2018年11月10日上午9时30分，于本会礼堂举办“现代农业”讲座会，主要目的是协助有意从事农务发展的创业家，了解如何开启发展农耕之路。

On 10 November 2018, the Chamber's Agriculture and Industry Committee hosted a KCCCI Modern Farming Seminar at the Chamber's Auditorium. The main objective of the seminar was to assist entrepreneurs who were interested to involve in agricultural development to learn more about modern farming.

警民对话会

Dialog Kesedaran Keselamatan Antara Polis & Penduduk Kawasan Klang



本会商务暨财经研究组之下的治安组于2018年11月11日下午1时正，于巴生百利广场举办警民对话会。此讲座会邀请巴生居民联合会分享其打击罪案的经验，也让巴生北区警局在此次交流中协助提高出席者的警觉意识及防范罪犯措施。

On 11 November 2018, the Chamber's Commerce and Economic Research Committee held a "Dialog Kesedaran Keselamatan Antara Polis & Penduduk Kawasan Klang" at the Klang Parade for the Federation of Klang Residents Association to share its experience in crime-fighting and enable the North Klang District Police Headquarters to help increase the security and crime-prevention awareness of participants.



KCCCI bulletin

www.kccci.org.my

巴生中華總商會 會訊

Berita KCCCI - 45
第45期

42A, Lebuhraya Enggang, 41050 Klang, Selangor Darul Ehsan, Malaysia. Tel: 603-3343 9289 Fax: 603-3344 7362 Email: klang.ccci@gmail.com

《涂鸦墙》艺术活动 Graffiti Wall Event



本会复兴巴生市计划筹委会于 2018 年 11 月 20 日，上午八时正于巴生后街举行巴生文遗节《涂鸦墙》艺术活动。22 名巴生土生土长的画家，走入南区后街古迹区涂鸦，盼可将后街地方特色与潮流文化融合，并打造成文创区域。

On 20 November 2018, the Chamber's Ad Hoc Committee on Klang City Rejuvenation (KCR) Project held the Graffiti Wall Event at the back street of Klang in conjunction with the Klang Heritage Festival.

‘我们爱巴生’跑 2018 "We Love Klang" Run 2018



本会为配合“复兴巴生市计划”于 2018 年 11 月 25 日，上午 6 时正于巴生中华独立中学举办‘我们爱巴生跑 2018’。在巴生中华独立中学起跑，设有 3 里和 6 公里两个路线。该活动是由巴生中总为主办单位，华侨银行为主要赞助而巴生健跑俱乐部为合作伙伴，共吸引了 2000 名参与者。

On 25 November 2018, the Chamber organised the We Love Klang Run 2018 in conjunction with the Klang City Rejuvenation (KCR) Project. The run, which started at the Chung Hua Independent High School consisted of the 3-kilometer and 6-kilometer categories. It was sponsored by the OCBC Bank Berhad and the co-operative partner was the Klang Pacers Athlete Club. The event attracted the participation of some 2,000 runners.



KCCCI bulletin

www.kccci.org.my

巴生中華總商會 會訊

Berita KCCCI - 45
第45期

42A, Lebuhraya Enggang, 41050 Klang, Selangor Darul Ehsan, Malaysia. Tel: 603-3343 9289 Fax: 603-3344 7362 Email: klang.ccci@gmail.com

巴生文遗节 2.0

Klang Heritage Fest 2.0



本会复兴巴生市计划筹委会于 2018 年 11 月 25 日，上午八时正至晚上 10 时正于巴生后街举办巴生文遗节 2.0。集艺术创意、文化表演、古迹旅游、传统文化为一体的巴生文遗节 2.0 共吸引数千人参与其盛，让昔日繁华的巴生老街场——巴生后街重见热闹气氛！

On 25 November 2018, the Chamber's Klang City Rejuvenation (KCR) Ad Hoc Committee organized the Klang Heritage Fest 2.0 at the town's Jalan Stesen. The event, which comprised artistic, creative and cultural performances, heritage tour and traditional cultures, attracted a crowd of several thousands, reviving the past hustle and bustle of Klang's Backstreet!

礼貌拜访 SITEC

Courtesy Visit to SITEC



本组于 2018 年 11 月 29 日，下午 4 时正礼貌拜访雪州资讯科技与电子商务理事会（SITEC）。此拜访主要的目的是与 SITEC 交流及了解更多数码经济的资讯。

On 29 November 2018, a delegation from the Chamber's Digital Economy Committee made a courtesy visit to the Selangor Information Technology and E-Commerce Council-SDCC (SITEC). The main object of the visit was to have exchange with SITEC and to learn more about the digital economy.



KCCCI bulletin

www.kccci.org.my

巴生中華總商會 會訊

Berita KCCCI - 45
第45期

42A, Lebuhraya Enggang, 41050 Klang, Selangor Darul Ehsan, Malaysia. Tel: 603-3343 9289 Fax: 603-3344 7362 Email: klang.ccci@gmail.com

‘聚人聚财，青商相银!’ 讲座会

YEC's Banker Day



purpose is to enable SMEs to understand how to “financing” and answer the challenge of “funding expensive” and “funding difficulties”. In addition, it is hoped that this activity will enable SMEs to have a better understand the financing facilities and information provided by the current banks in Malaysia.

本会青商团于 2018 年 12 月 22 日，上午 10 时正于本会礼堂举办 ‘聚人聚财，青商相银!’ 讲座会。目的是让中小企业了解如何「融资有道」，解答「融资贵」与「融资难」的问题。除此之外，希望透过此活动能够让中小型企业更加了解目前我国银行所提供的融资配套与资讯。

On 22 December 2018, the the Chamber’ s Young Entrepreneurs Committee organised the YEC's Banker Day at the chamber auditorium hall. The invited guest speaker for the event was Mr Louis Loh Chee Ming, the founder and CEO of AFV Capital Group Berhad. The

接待来自韩国政府单位代表团到访

Visit Delegation from Korean Government



本会国际贸易暨东盟事务组于 2018 年 12 月 26 日，上午 11 时 30 接待来自韩国政府单位代表团到访。此次拜访的目的是与本会交流，促进合作，开拓商机和交换资讯。

On 26 December 2018, the Chamber’ s International Trade and ASEAN Affairs Committee received the representatives from Korean Government Affairs. This visit delegation was aimed at having exchanges with the Chamber and looking for business opportunities and exchanging information.